



TITEL	EMIL & IDA ANI LÖNNEBERGA
REŽIJA	Per Åhlin
BERŠ	2013
DLOGO	60 minuti
PHUV	Švedska
REK KOTAR BERŠ	4 berš
FILMESIRI INSTRUKCIA	Nina Nykvist

LITERALNO MODELI

"EMILS HYSS NR. 325", "NÄR LILLA IDA SKULLE GÖRA HYSS"
HEM "EMIL MED PALT- SMETEN" KOTAR ASTRID LINDGREN

PREMALI PARAMIZ KOTAR ASTRID LINDGREN - EMIL KI
LÖNNEBERGA, I ILUSTRACIA ČERDI KOTAR BJÖRN BERG,
O DIZAJN E FILMESE ČERDA O PER ÅHLIN.

ŠTAMPIMI VERZIA KOTAR
WWW.FILMCENTRUM.SE

PARAMIZ

O Emil hem i Ida tane duj tikne čhavore kola so hine barilje ko 1800^{to} veko ki Småland, ki Lönneberga, ko jekh boro so vičini pe Katthult. O baro phral o Emil tano jekh but socialno hem kreativno čhavo, kaser o ideje o manuša na haljona šukar hem odola ideje ovena bare bede. O Emil palo odola bede našela ki bučakiri šupa, sebepi oljesoro dad tano but holjamo. Ov bešela ki šupa hem randela pese kaštune manušen. O filmi ked startirini, o Emil čerđa 324 kotora kaštune manuša! I tikni phen i Ida tani impresionirimi pe phraljeja hem mangela hem oj jekh dive te bešel ki bučakiri šupa te randel kaštune manušen. Ďi bitini o filmi, i Ida ka čerel disave bede hem ka bešel ki bučakiri šupa te randel kaštune manušen.

Akija paramiz tani maškaro najmanglje hem i figura ki paramiz o Emil tano jekh fenomeni ki čhavorengiri fantazia. O Emil tano i figura kas i Astrid Lindgren but manglja hem vačerđa so olakoro dad hine inspiracia ki akija paramiz.

Ko filmi isi but paramiza hem o filmi šaj te mothovi pe ko kotora, sebepi te na dičhol sar but baro hem dosadno.

VA ER E HAVORENCAR PALO FILMI

Vačeren ando vreme hem ando than; amen mangaja o čhavore te haljojen kaj tani i Lönneberga hem sar hine tano o ðivdipe ko gav angljeder. Ama, o gautno ðivdipe tano sa podur hem nane but penðardo e čhavorenðe, sebepi but čhavore na hine oljen hič kontakti e gaveja. Soj odova so tano aver čhane, so šaj te penðara?

MANGEJA TE OVEL ŠUKAR, AMA SA OVELA LOŠNO

E Emilesere (hem e Idakere!) bede startirinen a kotar jekh but šuži idea, kaj sarine šaj te oven bahtale (čumurso hem mača astarena pe, nijekh rumimo jaro ko palačinke...) ama, ko krajo na ovela šukar. *Hijan li dijekhvar ki situacija kaj mangljan te čere jekh šukaripe, ama tegani sarine holjanðe?* Vačer! O Emil ked tano holjamo ðala ki šupa hem randela kaštune manušen. Ov ki šupa osetini pe but šukar. *So čereja tu ked hijan holjamo, te osetine tut paljem šukar?*

I HOLJI NAŠAJI I KONTROLA

Ked hijan tikno dikheja sar o pobare manuša isi oljen kontrola hem sar arakhena e potiknen. Ama, dijekhvar o pobare manuša TANE riskantna; e Emilesoro hem e Idakoro dad o Anton, sar eksempel ov tano but šukar, ama dijekhvar šaj te ovel but holjamo, odobor holjamo te šaj te marel e Emile ako astarða olje. Bari baht so o Emil šaj te našel ki šupa hem te phandel andral o udara te našti oljesoro dad te khuvel andre.”Phrav

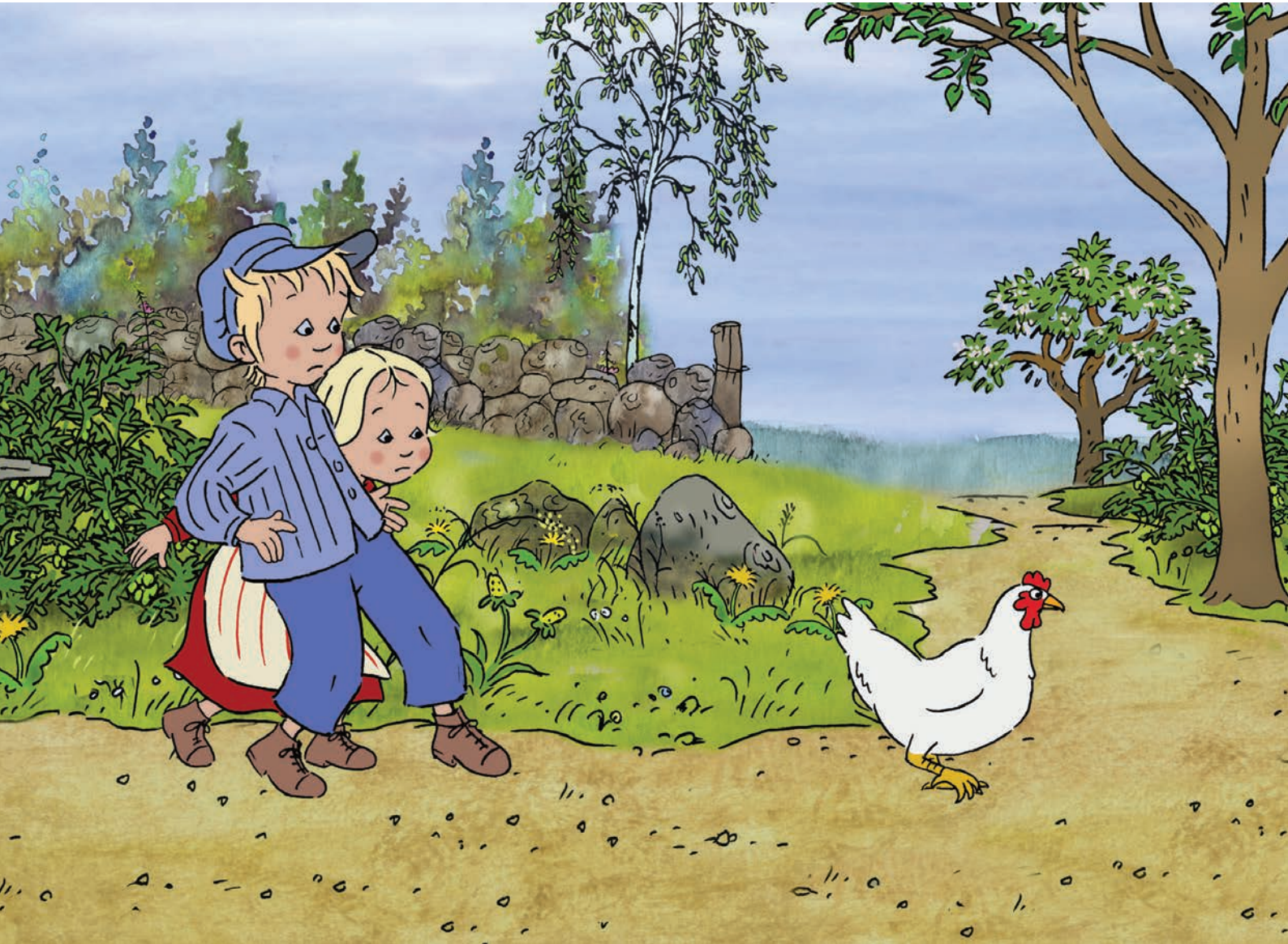
o udar te vačerav tuvaja” pištini o dad ked cidela o udara. Te mangel hine samo te vačeri, šaj hine odova te čerel. *Mangela li ov te khuvel andre hem te marel e Emile? Šaj li te marel pe e čhavoren? Šaj li hine te marel pe e čhavoren ko odova vakti? Sose marena e čhavoren? Oveja li pošukar kotar maribe?* Dijekhvar o pobare manuša na haljovena so daravena e čhavoren ked pištinen a. O pobare manuša šaj na mislinena diso lošno, ama daravena e čhavoren pe vikaja. *Hijan li hine dijekhvar ki esavki situacija?* Vačeren jekh jekhesa keda dijekh pobaro daravða tumen.

ŽIVOTINJE KI FARMA

Angljeder but berša ked o manuš čerða kokri po maro hem pe šeja, ko boro hine but životinje. *Save životinje hine ki Lönneberga? Save životinje na valjanðe te aven hič? So šaj te dobina, kotar save životinje?* (Khani: mas, jare... Gurumni: mas, thud, čiral... Bakro: thud, mas, čiral... Balo: mas, rat...)

Sar osetineja tut te ha i khani kasar so hine čhelðan tuče? Pharo hine hem tegani ko odova vakti, sebepi i životinja hem e manuš hine amala. *Sar barjačeraja e životinjen? Mislinaja li ko odova ked haja hamburgeri?* Disave manuša na hana hič mas. Sa o čhavore hem o pobare manuša aver čhane mislinena. Vačeren sarine pohari!





RAT!

Šaj li te ha rat?? Angljeder but berša mora hine sa te koristini pe kotar i životinja; ađahare ulo o blodpudding hem o blodpalt. O rat tano gudlo hem odoljese tano ljezeti, vačarena but đene hem avdiije. Ama, disave manuša na hana ni mas, ni rat. E Emilesoro dad ked astarđa po naj o rat prskinđa. Prskinđa li dijekhvar tutar o rat? *Darandiljan? Činavđa te đal rat?* But tano fantastično ked amaro trupi šaj kokri te sasčol. Sar magia!

OROLIKANI ROVLJIK

I Švedska hine čoroli phuv, angljeder disave berša. Manuša so na hine oljen farma ja na čerđe buti "phirđe e čorolikane rovljikaja" kotar čer di ko čer hem rodinđe maro, šeja hem than sojbase. *Valjani li amenđe čorolikani rovljik avdiije? Isi li avdiije phuvja kola so tane čorole, sar i Švedska so hine čoroli angljeder? So šaj te čera te pomožina? Šaj li hem akate te dikha čorole manušen kotar avera phuvja? Sar šaj te pomožina?* (O čhavore na valjani te osetinen pe lošno sebepi averengoro čorolipe, ama sarine šaj diso te čera – barem te vačera odolje manušenar ked nakhaja zalo oljende, dosta.)

RODE O LAFI

O figure ko originalno filmi vačarena Smolandsko dialekti. Ko diferentna geografska thana ki Švedska, vačeri pe diferentno Švedsko dialekti. *Penđareja avera dialektija ki Švedska? Šaj đanena disave lafija so vačarena pe ko Gotland ja ki Skåne?* Sikaven jekh jekhe o neve lafija! Isi hem lafija so šunđona neve sebepi so na koristinaja oljen avdiije. Dikh o filmi pana jekhvar hem rode o lafija so na haljoveja! Stopirin o filmi ked avela o lafi so na haljoveja, diskutirinen hem pomožinen jekh jekhe te haljojen o lafi!

ASTARĐUM TUT

O Emil hem i Ida čhelđe pese "Astarđum tut" but šukar. Oljengere naja tane oljengere čeljibasere igračke! *Save pana igračke isi oljen o Emil hem i Ida? Sovaja šaj te čhelje ako našti te čine tuče neve igračke? Đanena li pana diso te čeljen tumare najencar?* Sikaven jekh jekhe! Ljen tumenđe knjige ki biblioteka hem sikaven jekh jekhe sar šaj te čeljen pana! O naja tane but šuže igračke, stalno tane amenđe ko vasta, hem na koština nise pare!